

BORDEREAU DE LIVRAISON : 83101322
VALEO EMBRAYAGES

DATE : 00.00.0000 00:00:00

TELETRANSMIS

VENDEUR

EXPEDITEUR

DESTINATAIRE

VALÉO EQUIPEMENTS ELECTRIQUES MOTEUR
Comptabilité Valeo Embrayages
Route de Montreuil
62630 ETAPLES SUR MER
PARAGRAPHS AS
N° ID TVA : FR4343834186

VALÉO TRANSMISSIONS
Service Logistique
Boîte post. CS 70926
80009 AMIENS CEDEX 2
FR-FRANCE

Magna PT S.P.A.
Via del Ciclaimi 4
70026 MODUGNO
ITALIE
Point de déchargement : 14249
A L'ATTENTION DE :

Code Vendeur : 81026232

Instruction pour l'expédition :

Votre contact :

Téléphone :

Cond. paiement : 60 jours à date facture

Expédition le : 10.01.2022 à 19:51:53
Arrivée le : 10.01.2022 à 19:51:53
Raison commande :

Désignation Article
N° de Commande
Pays d'origine - destinataire
Article client
Indice
Numéro d'Article

Quantité
Unité
Type de colis UC
Expédiée
Qué

N° d'UC
N° Lot
Date de Péréemption

Qué par
UC

N° de l'ordre
N° appel
externe

N° d'UM

DWC300 CA (4010) (PF Barl RSA/AN D2510165000
550004486001
FR-IT 1084010A

2.400 PCE TBA-501626

1 115450027

100

115450027

100305012 501425415
L'ESSENCE-MAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

PCE TBA-501626

1 115450028

100

115450028

PCE TBA-501626

1 115450029

100

115450029

PCE TBA-501626

1 115450030

100

115450030

Quantità dichiarata: 2400
Quantità effettiva: 2400

PCE TBA-501626

1 115450031

100

115450031

Quantità Imballaggio: 24
Conformità alle schede d'imballaggio:

PCE TBA-501626

1 115450032

100

115450032

Data controllo: 13/01/22
Firma:

PCE TBA-501626

1 115450033

100

115450033

PCE TBA-501626

1 115450034

100

115450034

TRANSPORTEUR

N° du véhicule moteur :
N° du véhicule tracté : 111
Identifiant Transport :
Mode de transport : Camion
Port : FCA Duisburg

Poids brut total : 15139,22 KG
Poids net total : 15139,20 KG
Nombre total UM : 24
Nombre total UC : 24
Volume total : 2,42 DM3

La propriété des produits vendus est

SIGNATURE ET CACHET DU DESTINATAIRE
Reçu en bon état, sans décoloration due au transport

Verificato con riserva di
"Ricevuto con riserva di
quantità e quantità"

13 GEN 2022
Via del Ciclaimi 4 - 70026 Modugno (BA)
L'ESSENCE-MAGEL S.r.l.

BORDEREAU DE LIVRAISON : 83101322
VALEO EMBRAYAGES

DATE : 00.00.0000 00:00:00

TELETRANSMIS

VENDEUR

VALEO EQUIPEMENTS ELECTRIQUES MOTEUR
Comptabilité Valeo Embayages
Route de Montreuil
62630 ETAPLES SUR MER
PARAGRAH AS
N° ID TVA : FR43438834186

EXPEDITEUR

VALEO TRANSMISSIONS
Service Logistique
Boite post. CS 70926
80009 AMIENS CEDEX 2
FR-FRANCE

DESTINATAIRE

Magna PT S.P.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO
ITALIE
Point de déchargement : 14249
A L'ATTENTION DE :

Code Vendeur : 91026232

Votre contact :

Expédition le : 10.01.2022 à 19:51:53

Instruction pour l'expédition :

Téléphone :

Arrivée le : 10.01.2022 à 19:51:53

Raison commande :

Désignation Article N° de Commande Pays d'origine - destinataire	Article client Indice Numéro d'Article	Quantité Expédiée	Unité	Type de colis d'UC	Qté	N° d'UC N° Lot	Qté par UC	N° de l'ordre N° appel externe	N° d'UIM
PCE TBA-501626		1			1	115450035	100		115450035
PCE TBA-501626		1			1	115450036	100		115450036
PCE TBA-501626		1			1	115450037	100		115450037
PCE TBA-501626		1			1	115450038	100		115450038
PCE TBA-501626		1			1	115450039	100		115450039
PCE TBA-501626		1			1	115450040	100		115450040
PCE TBA-501626		1			1	115450041	100		115450041
PCE TBA-501626		1			1	115450042	100		115450042
PCE TBA-501626		1			1	115450043	100		115450043
PCE TBA-501626		1			1	115450044	100		115450044

DATE : 00.00.0000 00:00:00 TELETRANSMIS

Magna PT S.p.A.
Via del Ciclamini 4
70026 MODUGNO
ITALIE
Point de déchargement : 14243
A L'ATTENTION DE :

Expédition le : 10.01.2022 à 19:51:53
Arrivée le : 10.01.2022 à 19:51:53
Raison commande :

Désignation Article N° de Commande	Article client Indice	Quantité Expédiée	Unité	Type de colis d'UC	Qté	N° d'UC N° Lot	Qté par UC	N° de l'ordre N° appel externe	N° d'UM
Pays d'origine - destinataire	Numéro d'Article					Date de Réemption			
	PCE	TBA-501626	1	115450045	100	115450045			
	PCE	TBA-501626	1	115450046	100	115450046			
	PCE	TBA-501626	1	115450047	100	115450047			
	PCE	TBA-501626	1	115450048	100	115450048			
	PCE	TBA-501626	1	115450049	100	115450049			
	PCE	TBA-501626	1	115450050	100	115450050			

Les parties encadrées en ligne grasse
devant des tampons par le transporteur

21+22 Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubri-
ken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 ausschließlich
y compris et

Ausfüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders.
A remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur.

blanc - Exemplar pour commettant
rose - Exemplar du transporteur
bleu - Exemplar du destinataire
vert - Exemplar du transporteur

welt - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer



1001-22
EXPEDITION VALEO FA
81 Avenue Roger Dumoulin
80009 Amiens Cedex 2

VG Transporte Sp. z o.o.
ul. Balicka 117
30-149 Kraków
NIP: 679-312-27-63, REGON: 363732880

www.vg-transporte.com
Tel. +48 126389320
Fax +48 126389330

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Expéditeur (nom, adresse, pays) / Отправитель Valeo 10 JAN. 2022 Tel : 03.22.67.44.47		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL P-2022-21-12 Dieser Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																							
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Destinataire (nom, adresse, pays) / Получатель Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno Italy		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays) / Имя перевозчика VG Transporte Sp. z o.o. ul. Balicka 117 30-149 Kraków NIP: 679-312-27-63, REGON: 363732880 www.vg-transporte.com Tel. +48 126389320 Fax +48 126389330																							
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise / Место разгрузки Ort/Lieu Magna PT S.p.A. Land/Pays Italy		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) / Последующий перевозчик VG Transporte Sp. z o.o. ul. Balicka 117 30-149 Kraków NIP: 679-312-27-63, REGON: 363732880																							
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise / Место и дата получения Ort/Lieu Valeo Land/Pays Italy Datum/Date 10 JAN. 2022		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs / Замечки перевозчика Le chauffeur ne pas assister au chargement																							
5 Beigefügte Dokumente / Documents joints / Приложенные документы																									
6 Kennzeichen u. Nummern / Marques et numéros / Номер груза 94 Pallets 36 831 01 388 90 Pallets 36 831 01 388	7 Anzahl der Packstücke / Nombre des colis / Количество 94	8 Art der Verpackung / Mode d'emballage / Упаковки Palettes	9 Bezeichnung des Gutes / Nature de la marchandise / Наименование 94 Pallets 36 831 01 388																						
10 Statistiknummer / No. statistique / Статистика	11 Bruttogewicht in kg / Poids brut, kg / Брутто кг.	12 Umfang in m³ / Cubage m³ / Кубик																							
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) / Распоряжение отправителя (таможня и т.д.)		19 Zu zahlen vom / A payer par: <table border="1"><tr><td>Fracht / Prix de transport</td><td></td></tr><tr><td>Ermäßigungen / Réductions</td><td></td></tr><tr><td>Zwischensumme / Solde</td><td></td></tr><tr><td>Zuschläge / Suppléments</td><td></td></tr><tr><td>Nebengebühren / Frais accessoires</td><td></td></tr><tr><td>Sonstiges / Divers</td><td></td></tr><tr><td>Zu zahlende Gesamtsumme / total à payer</td><td></td></tr></table>		Fracht / Prix de transport		Ermäßigungen / Réductions		Zwischensumme / Solde		Zuschläge / Suppléments		Nebengebühren / Frais accessoires		Sonstiges / Divers		Zu zahlende Gesamtsumme / total à payer									
Fracht / Prix de transport																									
Ermäßigungen / Réductions																									
Zwischensumme / Solde																									
Zuschläge / Suppléments																									
Nebengebühren / Frais accessoires																									
Sonstiges / Divers																									
Zu zahlende Gesamtsumme / total à payer																									
14 Rückerstattung / Remboursement		20 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières																							
15 Frachtzahlungsanweisungen / Prescription d'affranchissement Expédition VALEO FA 81 Avenue Roger Dumoulin 80009 Amiens Cedex 2		21 Ausgefertigt in / Etabli à 80009 Amiens Cedex 2																							
22 Valeo 10 JAN. 2022 Green Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) / Подпись отправителя Tel : 03.22.67.44.47		23 VG TRANSPORTE UL. BALICKA 117 30-149 KRAKOW 30-149 KRAKOW NIP: 679 312 27 63 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) / Подпись водителя																							
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen <table border="1"><tr><th>von</th><th>bis</th><th>km</th></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>		von	bis	km				24 Palleten-Absender - Expéditeur des palettes <table border="1"><tr><th>Art</th><th>Anzahl</th><th>Kein Tausch</th><th>Tausch</th></tr><tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>		Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
von	bis	km																							
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																						
Euro-Palette																									
Gitterbox-Palette																									
Einfach-Palette																									
26 Vertragspartner des Frachtführers		25 Palleten-Empfänger - Destinataire des palettes <table border="1"><tr><th>Art</th><th>Anzahl</th><th>Kein Tausch</th><th>Tausch</th></tr><tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr></table> Kein Tausch		Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette									
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																						
Euro-Palette																									
Gitterbox-Palette																									
Einfach-Palette																									
27 Amtliches Kennzeichen / Nutzfahrzeug in kg Kfz KR 77145 Anhänger KAV 1416		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift 13 GEN 2022 Verifica su qualità e quantità																							
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☒ EG ☐ CEMT																									

* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.